

OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

BELGIQUE-BELGIË

1340 OTTIGNIES 1

P.P. 7 795

Bulletin Communal



*Vos Bourgmestre, Echevins
et Conseillers Communaux,
les membres du personnel de
la Ville souhaitent à chacun
de vous une année de joie,
bonheur et santé.*



VILLE UNIVERSITAIRE JUMELÉE
AVEC JASSANS-RIOTTIER (FRANCE)
ET VESZPREM (HONGRIE)
PACTE D'AMITIÉ AVEC
MASAYA (NICARAGUA),
DRAGANESTI (ROUMANIE)
ET TIASALÉ (CÔTE D'IVOIRE).

PÉRIODIQUE BIMESTRIEL
NUMÉRO 95
DECEMBRE 1998



Centre d'épanouissement personnel et relationnel

- Approche verbale et corporelle.
Analyse transactionnelle,
systémique, existentielle,
gestald, massage sensitif,
réflexologie plantaire,
relaxation coréenne.
- Séances indiv. - couple - groupe
satge - formation

Léon Servais - Dominique Chauvaux
Rue de Mont-Saint-Guibert 18
1340 Ottignies
Tél. (010) 45 36 21

MAXI *literie*

**CONSEIL • QUALITÉ
PRIX • CHOIX**

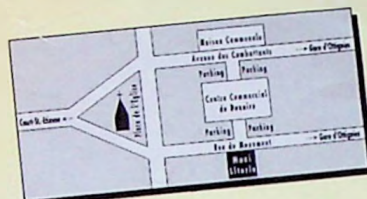


**Les soldes sont finies mais MAXI-LITERIE vous propose
encore d'excellentes AFFAIRES**



**Toutes mesures spéciales
en 10 jours !**

Rue du Monument 61
1340 Ottignies
tél. (010) 40 06 08



De la Vigne au Verre

VINS - GROS ET DETAIL



- Tous vins de France
en importation directe
- Prêt de verres
- Colis cadeaux
- Dégustations

**ENTREPOT OUVERT
DU MARDI AU JEUDI DE 14H A 18H30
VENDREDI DE 9H30 A 19H
SAMEDI DE 9H30 A 18H30**

59 rue du Monument - 1340 Ottignies - Tél/Fax (010) 40 05 07

Coiffure Studio Neuf



Du mardi au vendredi
de 8h45 à 17h45
le samedi de 8h00 à 17h00

Rue du Moulin 5
1340 Ottignies
Tél : (010) 41 95 15



L'IMMOBILIERE DES OTTINTOIS

7 Place du Centre
1340 Ottignies
010/41.12.59

A partir de :

469.000 FB Essence
608.000 FB TDI



Ets MICHIELS

126, Avenue des Combattants - 1340 - Ottignies - à 50 m. de la gare d'Ottignies
Tél. 010/41 40 48 - Fax 010/41 58 76





Mes Chers Concitoyens,

Il y a 50 ans naissait la Déclaration universelle des Droits de l'Homme.

Le 10 décembre 1948, les Nations Unies proclamaient cette déclaration en réaction aux atrocités commises durant la seconde guerre mondiale.

Des cours de justice internationales venaient de juger les criminels de guerre, à Nuremberg et à Tokyo. La Presse diffusait aux quatre coins du monde les preuves insoutenables des horreurs commises. Les gardiens des camps, les magistrats, les généraux, les ministres, naguère intouchables, comparaissaient en justice pour répondre de leurs méfaits. Pour décrire l'indescriptible, on définissait de nouveaux termes : meurtres collectifs, génocide, crimes de guerre, crimes contre l'Humanité, solution finale, holocauste. En 30 articles brefs, la Déclaration proclamait les droits humains " égaux et inaliénables ". Ces droits existaient en raison de la dignité inhérente à la personne humaine et ne pouvaient donc, en tant que tels, être légitimement remis en cause par un gouvernement ou par une loi, quelle que soit sa nature.

Les Etats membres s'engagèrent alors à assurer le respect universel et effectif des droits de l'Homme et des libertés fondamentales.

L'Assemblée générale des Nations Unies proclamait la Déclaration comme l'idéal commun à atteindre par tous les peuples et toutes les nations afin que tous les

individus et tous les organes de la société, ayant cette déclaration constamment à l'esprit, s'efforcent, par l'enseignement et l'éducation de développer le respect de ces droits et libertés et d'en assurer, par des mesures progressives d'ordre national et international, la reconnaissance et l'application universelles et effectives, tant parmi les populations des Etats membres eux-mêmes que parmi celles des territoires placés sous leur juridiction.

50 ans plus tard, qu'en est-il ?

La presse continue à diffuser des images de massacres perpétrés au nom d'une croyance religieuse, d'une appartenance ethnique, ou encore de la pensée totalitaire.

Des centaines de millions de gens sont encore empêchés de penser et de s'exprimer librement, et nos grandes organisations internationales pataugent dans des systèmes décisionnels lourds et inefficaces.

Que cet anniversaire soit donc l'occasion pour chacun d'entre nous de faire le point avec sa conscience et d'ouvrir les yeux sur ce monde d'intolérance qui nous entoure et que nous supportons trop souvent sans réagir.

Votre Bourgmestre,
J. OTLET.

Bourse d'études provinciale: année académique 1998-1999

Avis aux étudiants de l'enseignement supérieur.

Si vous êtes :

étudiant dans l'enseignement supérieur (type court, long ou universitaire), bénéficiaire d'une allocation d'études octroyée par la Communauté française, domicilié(e) dans l'une des communes du Brabant wallon.

Alors, vous pouvez obtenir une bourse complémentaire auprès de la Province du Brabant wallon.

Comment ?

En faisant parvenir à la Province du Brabant wallon, 25, chaussée des Nerviens,

à 1300 Wavre, par la poste, pour le 31 décembre 1998 au plus tard, cachet de la poste faisant foi, un bulletin d'inscription accompagné d'un certificat de domiciliation.

Où obtenir le bulletin d'inscription ? auprès du Service des Affaires Sociales de la Ville : 7, boulevard Martin - 1340 Ottignies Louvain-la-Neuve, auprès de votre université, auprès de votre établissement d'enseignement supérieur, auprès de l'administration de la Province du Brabant wallon.

Pour tout renseignement : 010/23.60.76 - 010/23.60.55

OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

Périodique bimestriel
Numéro 95 • Décembre 1998

Editeur responsable : Claude-Marie Vandergucht.

Rédacteur en chef : J. Maréchal

Boulevard Martin 7 - 1340 Ottignies
Téléphone (010) 42 05 80 - Fax (010) 42 05 89.

Imprimerie J. DIEU-BRICHART,
Chaussée de La Croix, 47 - 1340 Ottignies
Tél. (010) 41 50 24 - Fax (010) 41 25 78

Les personnes non domiciliées dans l'entité et désireuses de recevoir régulièrement le Bulletin Communal peuvent en faire la demande au Service Affaires générales Bd. Martin 7, téléphone (010) 42 05 80.

Sommaire

Editorial	3
A votre service	4 à 5
Culture	6 à 9
Economie	9
Travaux	10 à 12
Environnement	12 à 16
Magazine	17
Social	18 et 20
Carnet familial	21
Tribune des lecteurs	22
Tribune des élus	22

Echos du Conseil communal d'octobre

Outre les points repris sous la rubrique " Travaux ", ont été discutés, parmi d'autres encore, les éléments suivants :

- la troisième modification ordinaire et extraordinaire du budget communal 1998. l'octroi d'une prime de 1.000 francs à l'achat d'une compostière, à toute personne domiciliée à Ottignies-Louvain-la-Neuve, pour peu que le prix de celle-ci soit d'au moins 1.000 francs.
- la ratification des désignations d'enseignants dans les écoles communales.

... déjà une Atos à partir de 299.990 francs

TVA comprise



*notre distributeur
Hyundai!*

Ets HALLUENT



Route Nationale 4, n°112B - Louvain-la-Neuve
Tél. (010) 45 53 62 • Fax (010) 45 77 02

Service : entretien - réparation voitures toutes marques
Pneus - Antivol - Voitures d'occasion

Nouvelles de la maison de la Croix-Rouge

Nous aimerions vous informer de plusieurs activités relatives à notre section.

De novembre 1998 à janvier 1999 en partenariat Croix-Rouge et Editions Mars :

OPERATION MARSU A L'HOPITAL : des centaines de bandes dessinées sont distribuées aux enfants hospitalisés ou fréquentant les consultations pédiatriques.

Un dépliant contenant une série de renseignements sur les activités développées dans notre section locale et à la clinique sera remis aux accompagnants.



Samedi 19 décembre de 9h à 13h :

COLLECTE SPECIALE DE SANG sur le parking du Delhaize au Douaire. Nous espérons vous voir répondre nombreux à cette collecte: voilà un beau cadeau de Noël à offrir aux per-

sonnes hospitalisées qui en ont besoin. Pour rappel : toute personne en bonne santé, âgée de 18 à 65 ans, peut donner son sang tous les trois mois.

Bien merci.

H. DRIESEN
Relations Publiques

LE VINCENNES
Espace Jeux

Venez vous détendre dans un cadre chaleureux en jouant sur de prestigieuses machines et peut-être gagner.

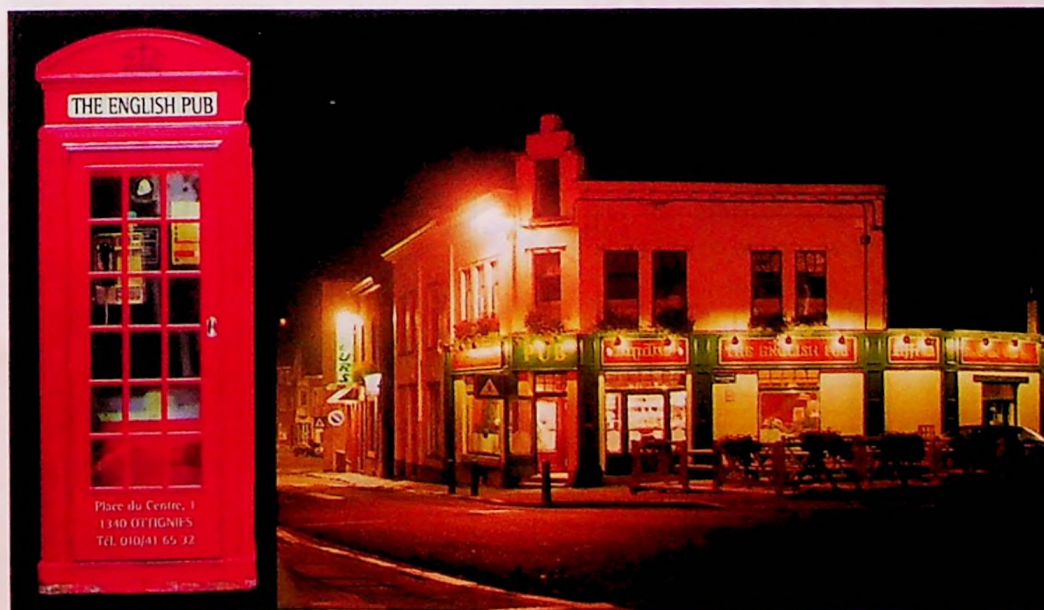
*Interdit au moins de 18 ans
Tenue correcte exigée*

**Chaussée de Namur 232 - 1300 Wavre
(010) 45 27 76**

CROIX-ROUGE DE BELGIQUE

Rue de Franquénies, 10
1341 Ottignies Louvain-la-Neuve
Tél. 010/41.88.66

Service Ambulance : 010/41.43.41
Prêt matériel : 010/41.07.41
Fax : 010/40.04.04



The English Pub

Place du Centre 1 - 1340 Ottignies
Tél. (010) 41 65 32

Ouvert 7 jours sur 7
de 8h à 22h30
le dimanche de 11h à 22h

petit déjeuner dès 8h
restauration de 12h à 14h30
et de 18h à 22h

L'Oiseau de Feu

(après avoir écouté cette magnifique musique)

Je voudrais éclater de rêves,
Je voudrais crier, chanter, danser,
Je voudrais communiquer,
Je voudrais être...

L'oiseau qui vole vers les cimes,
La danseuse qui lui ressemble,
Je voudrais virevolter dans les airs,
Toujours plus haut...

Je voudrais éclater de poèmes
Je voudrais muter, vibrer, rire,
Je voudrais écouter,
Je voudrais être...

Le vent qui tourbillonne,
La tempête qui brise les amarres,
Je voudrais rouler plus loin,
Toujours plus loin...

Je voudrais éclater de musique,
Je voudrais peindre, hurler et prier,
Je voudrais qu'on m'écoute,
Je voudrais, je voudrais...

...Etre l'Oiseau de Feu !

Liliane TOUSSAINT
Directrice du CCAO.

Cercle Royal Horticole La Fourmi

Relevé sur un document imprimé par l'Asbl NATURE et PROGRES, le proverbe chinois suivant :

Si tu veux être heureux une heure,
enivre-toi.
Si tu veux être heureux un jour,
tue ton cochon.
Si tu veux être heureux une semaine,
fais un beau voyage.
Si tu veux être heureux un an,
marie-toi.
Si tu veux être heureux toute ta vie,
fais-toi jardinier.

J'ajouterai : " Si tu veux être un bon jardinier, participe aux conférences données par des professeurs éminents et organisées par le Cercle Royal Horticole " La Fourmi ".

Prochaine conférence : le 20 décembre 1998 à 15 heures au " Robin des Bois ".

Pour tout renseignement :
Tél. 010/41.55.29 ou le soir au
010/61.53.44



Le bonheur de
notre chaleur
se partage.

Distributeur Agréé
de Produits BP



SPRL **FARGEAT-DUMOULIN & fils**
Av. Lambertmont 8 - 1342 Limelette
Tél. et Fax (010) 41 33 24 - Tél. 41 70 27

Atelier Théâtre Jean Vilar

Ottignies Louvain-la-Neuve

Agenda des spectacles.

L'Atelier Théâtre Jean Vilar proposera dès le mois de décembre 1998, divers spectacles pour enfants :

Plic ! par La Compagnie Maritime et Nuna Théâtre - 28 décembre 1998 à 15 heures.

Tarte aux puces par Canard noir & co - 29 et 30 décembre 1998 à 15 heures.
Bolu par le Théâtre des quatre mains - 16 janvier 1999 à 15 heures.

Côté jardin par Isabelle Rigaux - 17 janvier 1999 à 15 heures.

Ces spectacles auront lieu au Théâtre Jean Vilar - Centre urbain - 1348 Louvain-la-Neuve.

Réservations : 0800/25.325

Friterie de l'Hocaille



- Découvrez nos nouveaux produits.
- Bientôt nos menus avantageux.
- Avec nos partenaires de la terre, nous sélectionnons les meilleures pommes de terre.
- Notre carte de fidélité, c'est notre qualité.

**Venez découvrir le n°1 des
hamburgers européens:
le "maxi-double"
à 3,25 euro.**



PARKING DE LA PISCINE LOUVAIN-LA-NEUVE

Du lundi au vendredi de 11h15 à 14h
et de 17h15 à 21h.
Le dimanche de 17h15 à 21h.
Fermé le samedi.

La Saltarelle

Christiane Assy
avenue de Gasperi, 8
B - 1340 Ottignies
Tél. 010/41.93.21
Fax 010/41.28.08

LA SALTARELLE, chorale de Ottignies, organise sa 3ème MARCHÉ A.D.E.P.S. le DIMANCHE 24 JANVIER 1999 de 8 À 17 h.

Renseignements au 010/61.35.18.
et 41.87.73.

Au Centre Culturel et Artistique Ottignies

Spectacle " Juniors "

" Zouff "

dans le cadre de " Noël au théâtre "

" Les Argonautes "

Mardi 29 décembre 1998 à 15 heures

Ils font du cirque, mais le chapiteau s'est envolé, emmenant en montgolfière les girafes et les éléphants. Ils présentent une farce et attrape-moi-si-tu-peux où se mélangent techniques de cirque, jeu d'acteurs et musique.

Un spectacle intelligent, garanti 0% de matière grise !

partir de 6 ans.

" Les Trois Petites Patates "

Faux comme il faut

Dimanche 24 janvier 1999 à 14h30 et 17 heures.

Il était une fois trois petites pommes de terre qui eurent envie de changer d'air... Chacune entreprit de construire sa maison. Aïe, aïe, aïe... ça sent l'oignon. Un spectacle en forme de salade mangées à la sauce" Grrrand méchant loup".

Un spectacle de marionnettes.

à partir de 3 ans.

PAF : 180F/200F

une place gratuite par groupe de 10

Réservations : CCAO : 010/41.44.35

CCBW : 010/61.57.77

Organisation : Centre Culturel et Artistique Ottignies et Centre Culturel du Brabant wallon.



Aqua-Service[®]
s.p.r.l.

Traitement de l'eau

Piscine construction-rénovation
Produits d'entretien
Adoucisseurs d'eau
Sel pour adoucisseur d'eau

Rue de la Croix Thomas 40
1341 CEROUX (Ottignies)

Tél. (010) 61 44 42
Fax (010) 61 35 70



Depuis 1903

Chez DECOUX
on vend du bois



Rue du Monument 69 • 1340 Ottignies

Tél. (010) 41 30 06

Fax (010) 41 05 35

50 actions pour les 50 ans de la Déclaration des Droits de l'Homme

Voici une sélection - sans prétention et parfaitement subjective - d'événements culturels passés.

L'actualité de ce dernier trimestre est marquée par les " 50 actions pour les 50 ans des Droits de l'Homme ". Il est impossible de toutes les évoquer.

Un regard en arrière.

Regard en arrière sur l'exposition "Blondin et Cirage" tenue à la bibliothèque et ludothèque publique de Louvain-la-Neuve : le public a (re)fait connaissance avec ces deux lurons - le Blanc et le Noir - que leur auteur, Joseph Gillain dit Jigé, avait imaginé comme antidote aux préjugés racistes qui émaillaient encore la bande dessinée dans les années '40. Au second degré, l'exposition a plongé les plus âgés d'entre nous dans un bon bain de souvenirs (les BOULEVARD lues en cachette !) et permis de rappeler que le 9ème Art est un

excellent support des messages de tolérance. On a également trouvé J. Gillain sous sa casquette moins connue de peintre et ce, pour la première fois en Belgique, au Musée de Louvain-la-Neuve.

Quelques jours avant la vente fort médiatisée de la Maison de Hergé à Céroux se tenait à la Grange du Douaire une conférence-débat sur le droit au logement en Brabant wallon, organisée dans le cadre des " Midis de l'Urbanisme " du CCBW. Si les logements du Brabant wallon figurent parmi les plus chers de Belgique, il existe toute une panoplie d'aides et d'interventions publiques qui contribuent à faciliter l'accès au logement des moins favorisés.

Au CCAO, l'exposition " Déchets d'Art " a surpris plus d'un visiteur.

Quels trésors d'ingéniosité ne faut-il pas déployer pour transformer des capsules de bouteilles, pots en plastiques et autres emballages envahissants en œuvres d'art !

L'exposition " Sécurité sociale, la solidarité au fil des jours ", tenue à la Grange du Douaire, nous a rappelé que la sécurité sociale, explicitement définie dans l'article

23 de la Déclaration des Droits de l'Homme et sujet de nombreuses inquiétudes actuellement, nous concerne tous un jour ou l'autre.

Clôture en wallon.


Parmi les actions de la première quinzaine de décembre, figurent deux de ces expositions qui " ouvrent les yeux " : une expo d'Amnesty International sur 50 ans de Droits de l'Homme (Ferme du Douaire), et une évocation des enfants juifs cachés par les Belges pour leur permettre d'échapper aux persécutions nazies (au CCAO).

Et pour conclure sur une note d'espoir et de gaieté, il est vivement conseiller de confronter le spectacle de Ben, le conteur - tout le souffle de la Provence - à celui de William DUNKER, tout le charme du rock en wallon !

Dancez maintenant.

Comme chaque année, et depuis 7 ans déjà, ce début d'automne a été vécu sous le signe de la danse, avec le retour de Festijazz et d'autres spectacles présentés dans le cadre de la deuxième Biennale de la danse de la Province du Brabant wallon. Le spectacle Festijazz s'est tenu ces 30 et 31 octobre au CCAO : pendant deux heures, 14 écoles de danse du Brabant wallon (aidées par des écoles de Namur, Liège et Bruxelles) ont évoqué pour le grand plaisir du public le monde de la comédie musicale.

Le 5 novembre, c'était au tour des élèves des humanités artistiques de l'Académie de



nos avantages

OF

- Ouverture et clôture de compte
- gestion de votre compte
- cartes: **BANCONTACT**
VISA - POSTOMAT

ASSURANCES INCENDIES - VOITURE ET HOSPITALISATION
TARIFS TRÈS INTÉRESSANTS

28 BLD Martin - 1340 Ottignies - Tél. (010) 40 13 74

OCA 27316

Musique d'Ottignies Louvain-la-Neuve de présenter leur travail.

Et pour ceux qui préfèrent participer à regarder, le Centre Nerveux proposait deux stages. L'un spécialement destiné aux enfants de 6 à 8 ans, leur permettait d'approcher la discipline de la danse-contact, qui leur fait découvrir les rapports entre l'équilibre, le poids, la résistance, etc. L'autre, pour tous publics, permettait d'affronter le trac de l'improvisation, le travail de création.

Pour joindre l'utile à l'agréable, les danseurs, petits rats et ballerines confirmées ont pu échanger de nombreuses informations et - aussi leurs chaussons - lors de la

Bourse de la Danse qui s'est tenue au CCAO le 31 octobre. Cette sympathique innovation aura permis à de nombreux passionnés de renouveler à peu de frais leur matériel et de découvrir de nouvelles idées de spectacle.



Depuis plus de 16 ans, le plus grand choix de JEANS de la région !!!

Vous y trouverez TOUTE la collection et les jeans 

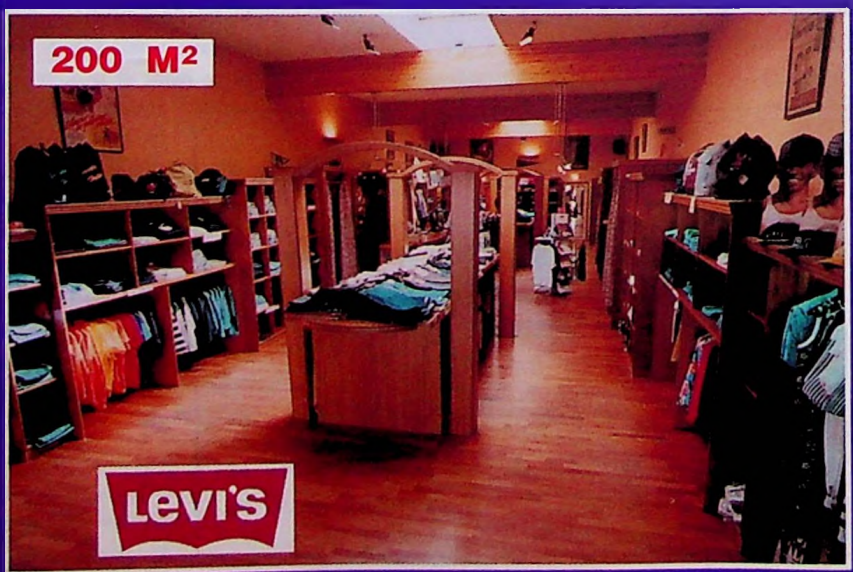
Toute l'année des jeans à partir de 799F !!!

Egalement jeans et articles enfants

SOLDERIE : jeans et lots à des prix planchers !!!

Sur présentation de cette annonce, une remise de 10% vous sera accordée.

119A, rue Provinciale - MOUSTY (OTTIGNIES) - Tél. : 010/61.10.04



Echos du cercle d'Histoire

Au cours de l'année 1999, le Cercle d'Histoire organisera, en collaboration avec l'école de Limoges et dans le cadre des échanges intergénérationnels, une exposition itinérante sur le thème : " Quand nos grands-parents étaient sur les bancs de l'école ".

Nous recherchons (en prêt) :

- des cahiers d'écoliers
- des livres classiques
- des bulletins scolaires, des journaux de classe, des registres d'appel...
- du matériel scolaire (ardoises, touches, plumiers...)
- du matériel didactique (cartes murales d'époque, poids et mesures...)
- photographies de groupes

Ces documents doivent concerner l'époque s'étendant entre 1900 et 1950.

Contacts :

J. DESMET - Tél. 41.75.63
G. SECRETIN - Tél. 41.62.26

"Okgni", Bulletin du Cercle d'Histoire

Dans le cadre du 50ème anniversaire de la Déclaration des Droits de l'Homme, le n°5 consacre notamment un dossier aux mouvements coopératifs en Belgique. A cette occasion, nous nous sommes plus particulièrement intéressés aux magasins coopératifs ayant existé dans l'entité.

Le n°6, sorti de presse en décembre, se penche sur le drame des réfugiés français hébergés dans nos localités et qui furent victimes de la grippe espagnole à la fin de la première guerre mondiale.

Vous pouvez vous procurer ces deux numéros en appelant Mme Christine RAVET au n° de téléphone 41.02.73 ou en vous adressant à la librairie " Le Petit Bouquineur ", rue des Fusillés, 2 à 1340 Ottignies.

ALBEMARLE S.A.: Inauguration de nouvelles infrastructures

Les nouveaux locaux de la Société Anonyme Albemarle, présente dans notre Ville, depuis 1987, dans le parc scientifique Einstein, rue du Bosquet, 9, ont été aménagés afin de permettre à l'entreprise de consolider sa position en Belgique et en Europe en réunissant ses équipes Marketing et Ventes, Administration, Recherche et Développement, Support Technique à la clientèle.

Rappelons qu'Albemarle Corporation est un producteur mondial de produits chimiques spécialisés et d'intermé-

diaires améliorant les performances de produits de grande consommation. La société est présente sur les marchés des polymères, des détergents, des produits pharmaceutiques et des produits pétro et agrochimiques.

Albemarle Corporation emploie aujourd'hui 3000 personnes dans le monde, dont environ 90 personnes dans le parc scientifique.

Une participation active supplémentaire qui vise à faire de Ottignies-Louvain-la-Neuve, la cité technopole du 21ème siècle !

Mais où se niche donc le marché hebdomadaire à Ottignies ?

Avec les travaux " Cœur de Ville ", les maraîchers de la rue du Douaire sont réunis place du Centre.

A savoir : quincaillerie, articles cadeaux, etc., poulets cuits et ses dérivés, marchands de fromages, de confiserie, de gaufres et matons, de fleurs coupées, marchands de souliers, de salaisons, de spécialités gréziennes, maroquinerie, bas et chaussettes, textiles dames et hommes, nappes, plantes, tissus... Marchands de poissons, imperméables, pantalons, vestes, etc.

Si vous les cherchez, vous saurez où les trouver.
Si vous ne les connaissez pas, venez les découvrir...

E. FERRIERE
Echevin du Commerce.

Meubles

KARMAN

5000 m² d'exposition
Grand choix de literies

Ouvert tous les jours de 10 à 18H30

Ouvert le dimanche de 10 à 18H

Fermé mardi et jours fériés.

Grand' Route 87 à 97 (Nationale 4)
1435 Corbais (Mont-Saint-Guibert)

Tél. (010) 65 76 22

Aménagement et embellissement d'espaces publics

Aménagements de sécurité rue du Corbeau à Limelette

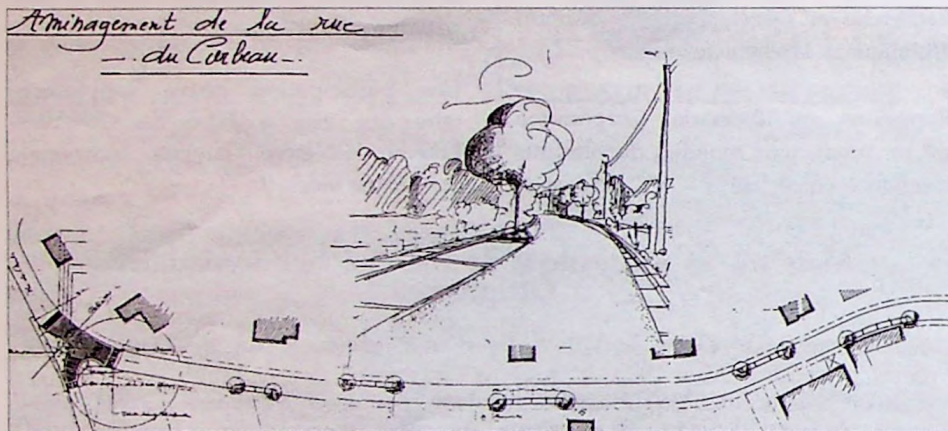
En concertation interactive avec les riverains

La rue du Corbeau dans le quartier du Buston à Limelette est soumise à une circulation de plus en plus intense, empruntée comme

Après présentation d'un projet martyr élaboré par le Service des Travaux de la Ville, une concertation constructive entre les habitants, les fonctionnaires et l'échevin de ce Service ainsi qu'un représentant de la police communale a amené la proposition de réalisation de chicanes et d'un plateau tel que vous pouvez le voir sur le croquis joint. Ceci a été conçu, à la demande des

répond à notre souci d'associer le plus étroitement possible les habitants de notre Cité aux projets qui les concernent plus directement et notre souhait d'une information la plus complète possible, tout en étant conscient des lacunes qui restent encore et de l'effort à faire en la matière.

A Limelette...



raccourci vers la Porte de Limelette par des habitants des quartiers du Petit Ry et les clients de la ferme de Balbrière. Cette situation de fait avait amené les riverains à demander que des mesures soient prises et ce d'autant plus que le nouveau lotissement projeté ne ferait qu'intensifier encore ce trafic.

riverains eux-mêmes, de manière à gêner le moins possible les activités de l'exploitation agricole voisine.

Le Conseil Communal du 26 octobre a avalisé ce projet qui pourra donc être réalisé dans les prochains mois.

Quoique pas toujours simple à mener, ce type de réunion de concertation

Après la place de l'Europe, c'est la place de l'Aubépine qui sera rajeunie et embellie. Les bulles de recyclage seront mieux masquées par des haies et le pourtour de la cabine téléphonique sera aménagé en pavés type "Tégula" ocre jaune et gris. Des arbres et des bancs, avec de petites haies de charme, rendront la longue bande centrale plus agréable et conviviale.

L'espace entre l'avenue des Sorbiers et les avenues des Genêts et des Eglantines, actuellement fort touffu, sera dégagé pour en faire une agréable placette plantée d'arbres et avec bancs publics. Deux luminaires y seront également installés (voir croquis).

Par ailleurs, nous avons répondu à la demande des habitants d'aménager le petit espace en face de l'école gardienne du Buston. Conformément à la demande exprimée, outre le bac à sable

RED LINE PHOTOGRAPHY

Red Line Photography vous garantit un service photo de qualité :

1. Vos photos demain, sinon **gratuites**
2. Satisfait ou remboursé
3. Vos films **gratuits***
4. Un cadeau ou double tirage **gratuit***

*Grâce à la carte Privilège

SPECTOR

Chaussée Provinciale 92
1341 Ottignies - Mousty
010/61.81.11



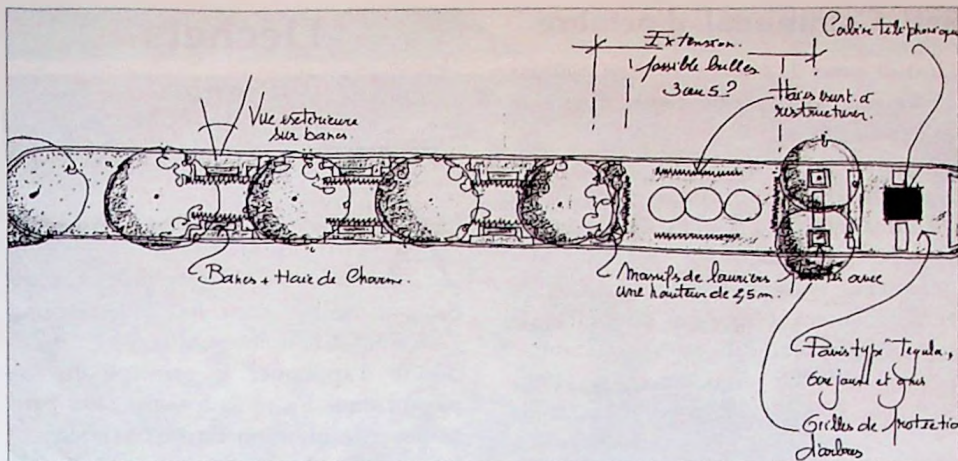


ABB 

ASSURANCES
FABRYCE RYS

TOUS TYPES D'ASSURANCES ET EPARGNE

AVENUE DU DOUAIRE 54
1340 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE
TÉL & FAX : 010/40.16.76 - GSM 04777/20.70.76



existant, deux pistes de pétanque seront installées et, comme vous pouvez le voir sur le schéma, des bancs et poubelles supplémentaires.

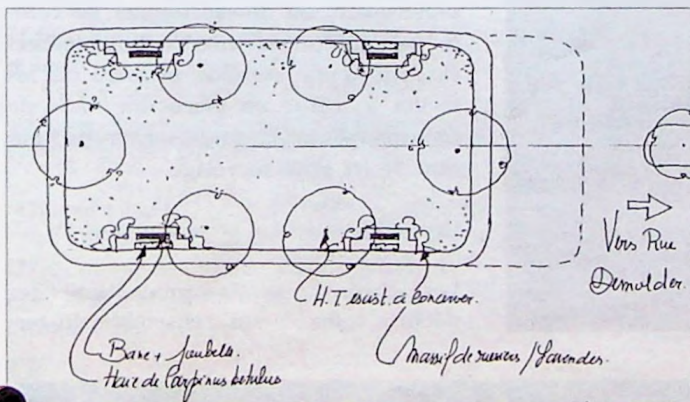
Le terrain de basket avenue du Houx sera également réaménagé, bancs et poubelles y seront installés.

D'autre part, le Bourgmestre a demandé

l'aménagement des terrains de pétanque. Nous espérons que les habitants de ce quartier profiteront au mieux de ces divers aménagements et qu'ils nous aideront à le maintenir en bon (et bel) état.

...Et à Louvain-la-Neuve

Les riverains de la placette sentier Jean Lariguette trouvant, à juste titre, que cet espace public, jadis aménagé, se dégradait de plus en plus, nous ont suggéré de le réaménager, se proposant de mettre eux-mêmes la main à la pâte.



à l'Habitation Moderne de laisser à la disposition des enfants une prairie appartenant à cette dernière et située plus bas dans l'avenue des Sorbiers, ceci pour compenser l'espace qu'ils perdent par

répondre favorablement à ce projet qui, réduisant le bac à sable existant et rajoutant une piste de pétanque, réaménage l'espace simplement tout en l'embellissant.

Ville accessible aux moins valides... concrètement.

Le Conseil Communal avait donc voté un budget spécifique de 500.000,- F pour divers aménagements destinés à améliorer l'accessibilité de la Ville aux handicapés et plus particulièrement aux personnes circulant en chaise roulante. Ceci a été fait en réponse à l'excellent travail de la Commission des Affaires sociales à ce sujet. En collaboration avec le Service Affaires sociales, des priorités ont été établies. Lors du dernier Conseil Communal un accord a été marqué pour l'adaptation de certains passages pour piétons et trottoirs au centre ville (principalement boulevard Martin, avenue Reine Astrid et avenue des Combattants).

D'autre part, des adaptations ont été ou seront apportées prochainement à divers bâtiments publics par le Service des Travaux : aménagement d'une toilette pour handicapés à la Salle de Céroux, petite rampe d'accès à la Maison de la Citoyenneté, amélioration de l'accessibilité à la Ferme du Douaire... De plus, avec l'aide de la Région wallonne (AWIPH), le bâtiment Inforville sera adapté afin de répondre aux normes de sécurité pour une employée circulant en chaise roulante qui y travaille.

Enfin, nous veillons à garder à l'esprit cette dimension particulière pour tous projets d'aménagements futurs et continuerons à adapter progressivement au mieux ce qui existe.

Patrick Piret-Gérard
Echevin des Travaux publics et des Affaires rurales



Funérailles G. Debroux et Fils
Maison fondée en 1943

Incineration
Ensevelissement jour et nuit
Funérarium

Des professionnels à votre service

Avenue des Combattants 68-70
1340 OTTIGNIES - L.L.N.
Tél. (010) 41 42 91 - Fax (010) 41 19 11





Autres points votés au Conseil Communal d'octobre

Ancienne maison communale de Céroux: Parachèvements. Après le gros œuvre, il convenait d'achever le travail de rénovation de ce beau bâtiment de notre patri-moine. C'est donc ce qui sera fait prochainement et pourrait être terminé pour le printemps 99.

Une barrière au parking du cimetière du centre à Ottignies : cette mesure a dû être prise pour réserver ce parking aux usagers du cimetière et éviter sa saturation régulière et abusive par des extérieurs.

Gratuit pour 3/4 d'heure, il en coûtera 250Fb pour pouvoir en sortir au-delà de ce laps de temps.

Agrandissement de l'école communale de Limauges : de bonnes nouvelles du pouvoir subsidiant en réponse aux démarches entreprises par l'échevin de l'enseignement, vont nous permettre de lancer les adjudications : les travaux pourraient donc commencer en 1999.

Patrick Piret-Gérard Echevin des Travaux publics et des Affaires rurales

Des Stèles pour les pelouses de dispersion de nos cimetières



La dispersion des cendres d'un défunt, même si elle répond à la volonté de celui-ci, laisse la famille sans symbole matériel auquel se raccrocher dès lors qu'il s'agit de se recueillir en évoquant son souvenir et ce que l'on soit "croyant" ou "non croyant". Pour répondre à cette juste préoccupation exprimée par certains de nos concitoyens, les Autorités communales ont marqué leur accord pour l'édification de stèles près des pelouses d'honneur de nos cimetières ; celles-ci sont destinées à recevoir des petites plaquettes évoquant les coordonnées du défunt. Prévue à terme par groupe de trois formant un ensemble de grandeurs décroissantes dans chaque cimetière, les premières ont été implantées dans nos principaux cimetières avant la Toussaint. Encore une manière pour le Service des travaux de participer à la vie de notre Cité.

Patrick Piret-Gérard

Déchets

Ottignies Louvain-la-Neuve pionnière du sac payant

Aujourd'hui, trois ans après Ottignies-Louvain-la-Neuve, une dizaine de communes du Brabant wallon dont Jodoigne, Braine-l'Alleud, Chaumont-Gistoux, ... ont décidé d'appliquer le principe du sac payant dans les mois à venir. On peut se poser la question de savoir pourquoi le principe du sac a aujourd'hui tant d'attrait ?

Le décret-sanction comme incitant

A partir de janvier prochain, une sanction sera appliquée à toutes les communes dont la production de déchets ménagers dépasse 270 kg de déchets par an et par habitant. L'optique de ce prélèvement est de sanctionner les communes qui produisent trop de déchets et donc d'une certaine manière de les inciter à mettre en place une série de mesures visant à favoriser la prévention, le tri et le recyclage.

Les incidences sur la production ?

Les chiffres de la production des déchets collectés sur l'ensemble du ter-

FINACTH S.P.R.L.

• PRÊTS HYPOTÉCAIRES

- votre spécialiste en Brabant wallon
- comparaison entre les meilleurs taux du marché
- les assurance SRD et incendie au meilleur prix

• PRÊTS PERSONNELS

- Propriétaires en difficulté: nous avons une solution pour vous
- ASSURANCES VIE ET PLACEMENTS (B & Lux)
- TOUTES ASSURANCES

Cour de la TAILLETTE 5/101 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE

Tél : (010) 45 20 65 Fax : (010) 45 44 84

Ouvert de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00 (sauf lundi matin et vendredi après-midi)

Le soir et le week-end sur rendez-vous

Au bureau ou à domicile à votre meilleure convenance

Déchets



ritoire communal (y compris les déchets "étudiants") de 95 à 98 montrent effectivement une diminution nette lors de la mise en place du sac payant.

Si l'évolution des chiffres de notre ville montre une tendance à la diminution

Les communes qui appliquent le principe du sac payant, se trouvent généralement sous le seuil fatidique des 270 kg, tandis que les autres sont généralement largement au-dessus.

Une commune pionnière

Production totale (T) collectée sur l'entité d'OLLN (y compris étudiants)					
	1994	1995	1996	1997	1998
Ottignies-LLN	10.067	10.263	8.497	8.557	8.490

(17% de diminution), la comparaison avec d'autres communes est également intéressante.

Plusieurs mesures ont été mises en place par la Ville pour vous aider à limiter votre facture déchets (augmenta-

Quantités collectées par habitant et par an chiffres 97

Communes avec sac payant	
Ottignies LLN	260 kg*
Waterloo	220 kg
Rixensart	210 kg
Grez-Doiceau	205 kg
Communes sans sac payant	
Wavre	510 kg
Braine l'Alleud	410 kg
Chaumont-Gistoux	347 kg

* Pour rappel, ce chiffre comporte également les déchets générés par les étudiants.

tion du nombre de bulles, parc à conteneurs, ramassage porte-à-porte, ramassage des tailles de haies...). Aujourd'hui, je vous annonce qu'une prime à l'achat de matériel de compostage vient d'être votée pour vous aider encore à alléger votre facture

Claude-Marie Vandergucht
Echevine de l'Environnement

**La nuit le bruit nuit
pensez-y !**

ESPACE
MODE

La Boutique d'Oxygène
DOUAIRE
OTTIGNIES

MAROQUINERIE
Paquetage - Sequoia
Natan - Eastpack
Neuville - Brics
Catalina - Delsey
Courreges - Picard
Laurent David

CORNER TINTIN

(010) 41 29 94

Garage
BERTHET SPRL
"La confiance"
010/41.51.10

Spécialiste
OPEL indépendant

**Entretiens
Réparations**

129, Avenue Albert 1er
1342 Ottignies-L.L.N.
à 100 m. de la gare

Déchets

Pour vous aider à composter...

Une prime de 1.000 Frs à l'achat d'un fût à composter

La composition de la poubelle moyenne montre qu'une fraction importante est occupée par des déchets organiques. Si le parc à conteneurs constitue une solution intéressante pour une partie de ces déchets verts (taille de haies, tontes de pelouses...) il n'en reste pas moins que le compostage à domicile peut constituer une solution efficace en vue de réduire le volume de ses déchets et produire un compost facile à valoriser.

Le conseil communal d'octobre a décidé d'aider les habitants à acheter une compostière par l'octroi d'une prime de 1.000 Frs à l'achat de matériel de compostage.

Contrairement à d'autres communes environnantes (Rixensart, Waterloo...) qui vendent des compostières à prix réduit, nous avons décidé de vous laisser le libre choix du matériel (en bois, en plastique, treillis...).

En effet, les points de vente des compostières tendent à se généraliser et offrent des produits dans une gamme de prix, de matière et de finition très large. Une information et une liste peuvent être obtenues auprès de D. Hébrant au 010/42.05.66.

Pour récupérer la ristourne de 1.000 Frs, il suffit de compléter ce bon, et de le transmettre à l'Administration Communale d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, 35 Avenue des Combattants à 1340 Ottignies.

Tournée de remplacement pendant les fêtes

Nous vous rappelons que les ramassages du vendredi 25 décembre et du vendredi 1er janvier seront remplacés par les ramassages le lundi 28 décembre 1998 et le lundi 4 janvier 1999.

VILLE DE OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE
DEMANDE DE PRIME POUR L'ACHAT D'UNE COMPOSTIERE

Le 199

Je soussigné(e) (indiquez vos nom, prénom et adresse)

Déclare avoir acheté une compostière destinée au logement situé à :

Pour un montant de

La ristourne sera versée sur le numéro de compte suivant :

Signature de l'acheteur

Attention!

En annexe : joindre la facture originale laquelle précisera le type exact de compostière et son prix

A renvoyer ou transmettre

Ville de Ottignies
Louvain-la-Neuve,
Service des
Finances,
Avenue des
Combattants, 35
à 1340 Ottignies
Louvain-la-Neuve.



Evasion

A votre service

CHAUSSURES DAMES

AVEC SA NOUVELLE COLLECTION
AUTOMNE HIVER

Galerie du Douaire - (010) 41 44 21

Déchets

Deux soirées d'information sur le compostage

Le mardi 6 janvier à 20 heures, le Service Environnement organise une soirée d'information sur le compostage. Monsieur Vincent Gobbe, ingénieur agronome, maître composteur et membre fondateur du Comité Jean Pain nous présentera les règles de base du compostage ainsi que les diverses techniques utilisées.

L'occasion aussi pour vous de poser toutes vos questions à un professionnel et aussi de confronter vos expériences.

Celle-ci se déroulera au Foyer culturel de Ottignies-LLN.

Une seconde conférence aura lieu début mars.

Et pourquoi pas des maîtres composteurs à Ottignies-Louvain-la-Neuve ?

Comme cela se pratique depuis plusieurs années à Dilbeck, un service de " maître-composteurs " se met en place à Oupeye et Havelange....

Si vous êtes intéressé(?) et pour toute question complémentaire, contactez D. Hébrant au Service Environnement au 010/42.05.66

Claude-Marie Vandergucht
Echevine de l'Environnement

PCDN La fête de la pomme: A quand la prochaine édition ?

C'est sous un large soleil que s'est déroulée ce 18 octobre la première fête de la pomme organisée par le groupe "espaces privés" du Plan Communal de Développement de la Nature.

Au verger de la Baraque, l'ambiance était vraiment à la fête ... la presse à pomme prêtée par la Fattoria a remporté un véritable succès, de même que les gâteaux et les tartes du CETH. Les activités du terrain d'aventure ont comblé de nombreux

enfants. La Confrérie du Vin de Fruit et le Parc de la Burdinale Mehaigne faisaient découvrir leurs productions. Trois vendeurs de pommes étaient au rendez-vous. Leurs stocks pourtant très importants ne sont pas parvenus à combler les appétits de tous les visiteurs....

Mais au-delà de la fête, l'optique de cet événement était de valoriser notre patrimoine paysager et naturel, de faire redécouvrir les multiples intérêts des vergers haute-tige. Pour cela, il fallait se rendre à la ferme des Convives où se sont déroulées plusieurs conférences données par la station de phytopathologie de Gembloux, l'Asbl "Les Bocages" et le parc de la Burdinale. A la suite de son exposé, chacun des conférenciers emmenait le public à la découverte d'un magnifique verger situé dans le vallon du Baleau et propriété de

Monsieur Dessy. Une exposition aux multiples facettes était également accessible. Elle permettait aux visiteurs de prendre conscience de l'intérêt des vergers. S'y retrouvaient le laboratoire de phytopathologie, le groupe NOCTUA qui s'occupe des chouettes, le CARI qui présentait une expo sur les abeilles, les Réserves Naturelles et Ornithologiques de Belgique...).

Un succès de taille puisque les deux sites ont accueilli plus de 700 personnes... Une expérience portée par un partenariat membres du PCDN-Ville... Une expérience à renouveler sous toutes les formes... Le même groupe nous parle déjà d'une nuit de la chouette... Si vous êtes intéressé par les activités du PCDN, contactez le service environnement au 010/42.05.66. Merci à tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette fête.

Claude-Marie Vandergucht
Echevine

D. Hébrant
Eco-conseillère

Le spécialiste de votre région

BRABIMO

Etienne van Ruymbeke
Licencié en Droit et Notariat

L'immobilière à votre service depuis plus de 15 ans

La meilleure équipe pour louer, vendre ou gérer votre bien dans la région d' Ottignies - Louvain-la-Neuve et son rayon de 25 km.

*Notre métier c'est notre passion
Votre satisfaction c'est notre ambition*



Rue du Moulin 7 - 1340 Ottignies - Tél. (010) 41 50 50

Arbres remarquables

51 saules blancs taillés en têtards dans la propriété de Monsieur Stouffs

Une variété impressionnante

Car il faut bien parler DES saules puisqu'en Belgique, on compte pas moins de onze espèces et plus de 100 en Europe.

Ses multiples usages

Ses multiples utilisations n'ont certes pas échappé à l'homme et font encore aujourd'hui partie des images du saule. Le vannier travaillait les branches de certains saules pour en faire de l'osier. Les agriculteurs le plantaient généralement en bordure des prairies et le taillaient en têtard.

Disposant de particularités, il constitue également une excellente espèce colonisatrice et est régulièrement employé pour fixer les berges des cours d'eau et les talus en général.

L'écorce de saule, contient un constituant (la salicine) qui allait être à la base d'une révolution de la pharmacie : la fabrication de l'aspirine.

Le saule têtard

Taillés tous les 5/6 ans, le saule qu'on appelle alors têtard, assure le bornage entre parcelles, protégeant également le bétail. Il offre de plus un excellent bois de chauffage. Les 51 saules blancs

plantés le long de la chaussée de Bruxelles, près de la rue de Ferrière sont entretenus en "têtard" et constituent également un atout paysager indéniable.

Histoires de saules

Et pour finir, nous pouvons dire que le saule, cet arbre des marécages, d'une extraordinaire vitalité, a supporté de nombreuses assimilations au monde des fées et des sorcières. Je ne citerai qu'un exemple de la mythologie : c'est celui du Dauphiné où on pendait des bouquets de chatons de saule aux maisons de maris trompés... Pour de plus amples informations à ce propos, je vous renvoie au livret sur le saule édité par la Région wallonne et disponible au service environnement au 010/42.05.66.

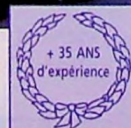
D. Hébrant
Eco-conseillère



FIAT



**MES VOITURES
DE DIRECTION N'ONT
PAS DE KILOMETRES,
SONT NEUVES
ET DONNEES.**



Hacherette

140 Avenue des Combattants • 1490 Court-St-Etienne • Téléphone : (010) 61 25 60



Commemoration du 80ème anniversaire de l'armistice 1914-1918.



Les collectionneurs ottignois ont offert à la Ville et au complexe du Bois des Rêves un montage de vieilles photos de cet endroit idyllique.



**La Ville
d'OTTIGNIES
LOUVAIN-LA-NEUVE**

et la Commission Consultative des Sports organisent la soirée des trophées et mérites sportifs, le lundi 25 Janvier 1999, à 19 heures au Centre Sportif de Blocry

(pour plus d'information, voir feuillet annexé)



- Assurances toutes branches
- Prêts hypothécaires
- Prêts personnels
- Assurance vie
- Agence bancaire
- Immobilier

Consultez-nous ! (010) 41 42 43

Avenue de Jassans 58 • 1342 Ottignies-L.L.N.
Fax (010) 41 60 34

Télévie

**Mobilisation générale
contre le cancer**

Il faut que nous fassions progresser la recherche contre le cancer en général et la leucémie des enfants en particulier. L'opération Télévie a démarré le 1er décembre 1998 et se déroulera jusqu'à la fin du mois d'avril 1999. Chaque franc récolté est intégralement versé au Fonds national de la Recherche Scientifique. Nous faisons appel à votre générosité. Si vous souhaitez acheter un produit Télévie (porteclés ours Télévie au prix de 200 F pièce - latte/crayon ours Télévie au prix de 100 F par étui), vous pouvez vous présenter durant les heures de bureau au Service Affaires sociales, boulevard Martin 7 à 1340 Ottignies Louvain-la-Neuve.

**ASBL DROITS QUOTIDIENS
Permanences juridiques**

**Modification
d'horaire**

Depuis plus d'un an, des permanences juridiques ont lieu à la Maison de la Citoyenneté

(Rue des Deux Ponts, 15 - 1340 Ottignies Louvain-la-Neuve). Pour rappel, ces permanences s'adressent à: tous ceux qui se posent une question en matière juridique ou administrative; tous ceux qui veulent connaître leurs droits, savoir à quoi ils s'engagent, connaître les démarches qu'ils devront effectuer et leurs coûts; Bref, vous tous qui vivez vos droits au quotidien, qui vous débattez dans

des problèmes juridiques ! Ces permanences ont lieu tous les 2ème et 4ème lundis du mois, de 14h à 16h. Durant ces heures, vous pouvez vous rendre sur place ou nous contacter par téléphone au 010/42.06.43. En dehors de ces heures, vous pouvez nous joindre au 010/22.53.55



Ets Deguelde

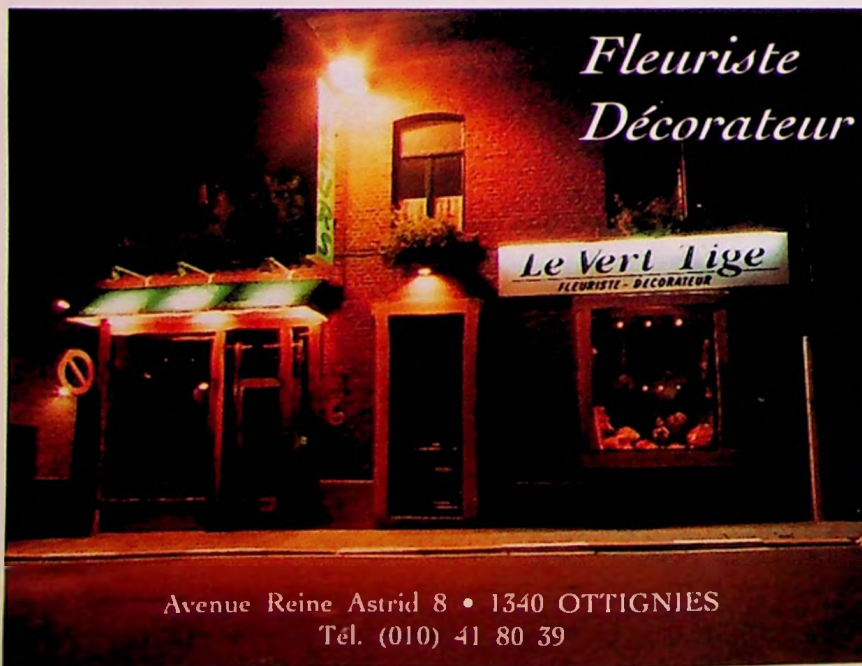
RUE ALFRED HAULOTTE 14A - 1342 LIMELETTE - TEL. (010) 41 32 82

GRATUIT: Véhicule de remplacement

**PRIX NET
299.000 TVAC**



Achetez en toute confiance. Entreprise familiale depuis 45 ans.



Avenue Reine Astrid 8 • 1340 OTTIGNIES
Tél. (010) 41 80 39

Le Vert Tige



*"Même la nuit le Vert Tige
ne dort pas"*

L'équipe du Vert Tige
vous présente ses meilleurs vœux

Au fil du temps asbl

Groupes de la mémoire

Si la mémoire me joue des tours... et que j'ai plus de 50 ans...

Il peut nous arriver à tous d'avoir la mémoire qui flanche et de nous inquiéter pour l'avenir.

Si vous pensez qu'il est temps d'agir, l'Asbl " Au Fil du Temps " relance dès le 11 janvier 1999 un groupe de la mémoire. Vous y travaillerez votre mémoire du passé et du présent sous tous ses aspects : perceptif, sensoriel, logique... à court, moyen et long terme dans une ambiance conviviale et sympathique où chacun a sa place.

Et cela, tout au long de 8 séances réparties en 8 semaines pour 8 personnes.

Qui contacter ?

Claire Couder-Wilberz
Valérie Mougel

Où nous contacter ?

Maison de la Citoyenneté
Rue des Deux Ponts, 15
1340 Ottignies

Permanence le jeudi de 11h30' à 15h.
Tél. 010/42 06 40

ou sur le répondeur de Claire Couder .
010/63 37 31

Paiement des pensions

Le paiement est de la compétence de l'Office National des Pensions (ONP). Il importe de faire une distinction entre les pensions en cours et les pensions échues.

Pensions en cours

Ce sont les pensions dues pour le mois durant lequel elles sont payées.

(ex : la pension due pour le mois de novembre est payée durant le mois de novembre).

Ceci est une règle générale qui s'applique du vivant du bénéficiaire de la pension.

En cas de décès de ce bénéficiaire, cette règle s'applique aussi, mais uniquement au profit du conjoint survivant, habitant avec le bénéficiaire au moment de son décès.

Pensions échues (ou arrérages)

Quand peut-on parler d'arrérages-décès ? Il s'agit des sommes que le pensionné aurait dû recevoir de son vivant, mais qu'il n'a pas pu encaisser pour diverses raisons.

En cas de décès du bénéficiaire, ces pensions échues sont payées aux ayants droit dans l'ordre ci-après défini :

- 1- au conjoint avec lequel le bénéficiaire vivait au moment de son décès ;
- 2- aux enfants avec lesquels le bénéficiaire vivait au moment de son décès ;
- 3- à toute personne avec qui le bénéficiaire vivait au moment du décès ;

- 4- à la personne qui est intervenue dans les frais d'hospitalisation ;
- 5- à la personne qui a acquitté les frais de funérailles.

S'il y a plusieurs ayants droit de même niveau, un de ceux-ci doit être choisi pour encaisser les arrérages-décès et les autres lui donnent procuration.

Le conjoint et les enfants domiciliés à la même adresse que le défunt sont ayant droit d'office.

Les autres doivent introduire une demande sur base du formulaire mod.83 fourni par le service Affaires Sociales de la Ville.

La demande de paiement d'arrérages doit être introduite dans un délai de six mois à dater du jour du décès du bénéficiaire ou du jour de l'envoi de la notification d'une décision postérieure au décès. Lorsque les prestations relèvent uniquement du régime des travailleurs indépendants, ce délai prend toujours cours le jour du décès.

Les documents à joindre à la demande sont les factures acquittées des frais d'hospitalisation et/ou de funérailles si la demande est introduite sur cette base. Le règlement des arrérages-décès se fait, soit par assignation postale, soit par virement.

Pour tous renseignements : service social , 7 boulevard Martin, 1340 Ottignies - Tél. 010/42.05.80.

**Le salon est déjà à notre porte :
découvrez le nouveau Renault Master**



PRIX SALON: 499.000 FB*

* Prix net HTVA - V. L. IHI 28 D



RENAULT

RENAULT OTTIGNIES-L.L.N.
s.p.r.l. RENARD et Fils
Concessionnaire

Avenue Provinciale 51
1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve
Tél. (010) 61 47 62
Fax (010) 61 65 60

Avec toute l'équipe du C.P.A.S. et les membres du Conseil de l'Aide Sociale, je vous présente nos vœux les plus sincères et cordiaux ainsi que la réalisation de tout ce qui vous tient à cœur. Même si la situation économique et sociale ne permet pas toujours à tous d'entrevoir l'avenir immédiat avec optimisme, surtout ne baissons pas les bras face à ces défis.

Pour que personne ne se retrouve jamais seul face à ses problèmes, le C.P.A.S., c'est une porte ouverte sur le respect de la différence, la solidarité, l'intégration sociale, les partenariats mais aussi l'écoute, l'aide sociale, la lutte contre l'exclusion sociale, la réinsertion, l'action sociale, la prévention et l'animation dans les quartiers, les soins et services à domicile, l'accueil des tout-petits, l'intergénération, l'accueil des personnes âgées, les repas à domicile, les animations diversifiées.

Madame Somers, Coordinatrice,

Le Service Social Général : Mmes Lambinet, Mattelaer, Roosen, Van Keer et M. Tréfois, assistants sociaux ;

Le Service Créemploi : Mme Depaus, assistante sociale, Mme Delvallée et M El Aouadi, formateurs, Mmes Decourcelles, Fromont, Mauroy, Mbokanga, Muhirekazi, Urukundo, Ms. Galle, Goossens, Masengo, Pashi, stagiaires.
La Maison de Quartier : Mme Lebon, assistante sociale et M. Jambé, animateur.

La Régie de Quartier : Mme Engels, médiatrice.

Madame Monty, Coordinatrice

Le Service d'Aide aux Familles : Mmes Bossens, Guillaume, Assistantes sociales, Mmes Boyen, Brébant, Brassart, Burny, Burton, Catte, Chagnas, Declercq, Decoster, De Frutos, Genin, Jonniaux, Mohy-mont, Georges, Mahié, Mukayiranga, Perot, Schinkus, Swennen, Van Baelen, Vandevandel, aides familiales et aides ménagères ;

Le Centre de Soins et Services Coordonnés à Domicile : Mme Guilmet, assistante sociale ;

La Crèche La Pyramide : Mme Lupant directrice, Mme Devyver, assistante sociale, Mmes Claux, Debecq, Delobbe, Fairon, Faux, Geeraerts, Hanouille, Leroy, Maillez, Vromman, Wuiame, puéricultrices;

Le Service Gardiennes : Mmes Grolaux, Halleux, Keppenne, et Motte, assistantes sociales ;

La Résidence du Moulin : Mme Perot, animatrice ;

La Cuisine centrale : M Rocchetti.

Le personnel administratif, technique et ouvrier : Mmes Avenel, Brun, Cantella, Chapon, Dandois, Dehaen, Deneff, Denis, Deprez, Fievez, Focant, Gonzalez, Herman, Mapele, Morval, Nisez, Mmes Payero, Vanderbaan, Van Penvenage ainsi que Ms. Cordy, Cravillon, Observer.

Le Secrétaire, M Thaysse

Le Receveur, M Tournay

Les membres du Conseil de l'Aide Sociale : Mmes Bartholome-Rouche, Beauclercq-Janssens, Gougnard-Godfrin, Pellion-Destrebecq, Roobrouck-Vandenborren, Ms.Dessy, de Thomaz, Therer, Van Eechaute, Victoir.

Que 1999 soit pour tous et toutes une année d'espoir et de solidarité.

N. Barbieux-Bodeux
La Présidente

Liste des décès

Gutschoven, Adelin	01/08
Rucquoy, Guy	05/08
Scarniet, Renelde	07/08
Uyttenhove, Lisa	08/08
Dufrasne, Paul	12/08
Smít, John	12/08
Baily, Marguerie	15/08
Winand, Ghislaine	20/08
Van Parijs, Jacques	26/08
Fellemans, André	29/08
Sténuít, Claude	30/08
Hoff, Nelly	06/09
De Loose, Maria	08/09
Mortier, René	09/09
Davreux, Marie	13/09
Gomes Timas, Flora	15/09
Buchet, Julia	17/09
Dupont, Jean	17/09
Lalieu, Georges	21/09
Abyns de Schneidauer, Hubert	24/09
Bonny, Louis	25/09
Janicaud, Sylvain	27/09
Lecocq, Renée	29/09
Loens, Elisabeth	30/09
Henvaux, Félix	03/10
Van de Moortele, Jeannette	05/10
Krijn, Dorothee	05/10
Borremans, Bertha	06/10
Alsteen, Raymond	10/10
Lenaerts, Yvonne	10/10
Leloup, Raymond	13/10
Malangu Yampadi	14/10
Orleans, Emile	16/10
Beger, Martha	18/10
Plumat, Freddy	22/10
Berger, Raymond	27/10
Dury, Albert	28/10

Liste des mariages

Rousseau, Michel	01/08
Vandenhouten, Danielle	01/08
Deguelde, Jacques	01/08
Marchandise, Catherine	01/08
Pinte, Laurence	01/08
Plaza Sevillano, Ignacio	01/08
Neiryneck, Cécile	01/08
Magana y Busutil, Carlos	08/08
Deflorenne, Xavier	08/08
Hauzeur, Geneviève	08/08
Denis, Pierre	08/08
Anni, Liliane	08/08
Ryckmans, Jean-Baptiste	21/08
Van Derpoorten, Micheline	21/08
Debroux, France	22/08
Romain, Patrick	22/08
Delvaux, Hervé	22/08
Genicot, Sandrine	22/08
Wauters, Martin	22/08
Serwinska, Paulina	22/08
Beyne, Charles	22/08
Soares Frazao, Sandra	22/08
de Beco, Kathleen	28/08
De Stoop, Christian	28/08
Walravens, Véronique	29/08
Delfosse, Philippe	29/08
Leroy, Isabelle	29/08
Gouverneur, Bruno	29/08

Sobieski, Marc	29/08
Van Impe, Veerle	29/08
Schmitt, Laurent	29/08
Manouvrier, Valérie	29/08
Fung, Kwok Fai	03/09
Lu, Hui Yue	03/09
Persoons, Isabelle	05/09
Vansteenkiste, Bart	05/09
Fairon, Alain	12/09
Louis, Nathalie	12/09
Engels, Pascale	12/09
Bel, Stéphane	12/09
Guillard, Serge	12/09
Klein, Sylvie	12/09
Lejeune, Ann	19/09
Dzubechies, Vincent	19/09
Di Martinelli, Sonia	19/09
Hebrant, Olivier	19/09
Bonami, Florence	19/09
Ferauge, Cédric	19/09
Degreef, Laurence	19/09
Christiaens, Philippe	19/09
Hanique, Pascal	26/09
Wunsch, Annabel	26/09
de Santos-Carbonell, Fernando	26/09
Ostermann, Karin	26/09
van Eyll, Réginald	03/10
Lupant, Viciane	03/10
Turrini, Michel	09/10
Kolf, Magdalene	09/10
d'Huart, Frédéric	09/10
Iznaga Camejo, Karelia	09/10
Demaret, Serge	10/10
Jamart, Myriam	10/10
Remacle, Anne	17/10
Ernotte, Laurent	17/10
Mertens, Xavier	17/10
Deceuleneer, Isabelle	17/10
Detrait, Eric	22/10
Carli, Stéphanie	24/10
Lecocq, Patrick	24/10
Catry, Sylviane	24/10
Dufour, Philippe	24/10
Richard, Nathalie	24/10
Peumans, Pieter	24/10
Kitambala, Mathe	24/10
Andrieux, Thierry	31/10
Dupuis, Bernadette	31/10

Liste des naissances

Mortier, Pauline	01/08
Golard, Sandrine	02/08
Eeckhout, Martin	04/08
Jacquemin, Guillaume	04/08
Everaerts, Daphné	06/08
Simmons, Olivia	07/08
Genin, Julien	08/08
Kobiané, Armel	11/08
Mounir, Abdelkarim	13/08
Goy, Hlenny	13/08
Bockstaël, Ana	14/08
Mambourg, Maxime	14/08
Willemart, Guillaume	18/08
Lefevere, Deniz	18/08
Campenaire, Tao	18/08
Hubeau, Jason	19/08
Debroux, Anaëlle	19/08
Tran, Minh Phuong	20/08
Havelange, Alexia	21/08
Hunger Abbott, Kamillo	22/08
Grevisse, Josephine	24/08

Tang, Mandy	25/08
Vanden Berghe, Clémence	27/08
Boshab Mabudj-Ma-Bilenge, Pierre	02/09
Voituron, Pierre	07/09
de Wasseige, Guillaume	08/09
Habran, Pauline	09/09
de Brabant, Magali	09/09
Declairfayt, Simon	10/09
Veirman, Jonathan	13/09
Guilmot, Fantan	14/09
Delsarte, Mathilde	14/09
Squibbin, Pauline	16/09
Standaert, Dylan	16/09
Dillies, Amandine	16/09
Steinbach, Robin	18/09
Marchal, Kevin	21/09
De Leener, Clarine	21/09
Lebrun, Noé	23/09
Flaullottie, Logan	23/09
Knaethe Tshibaie, Michel	23/09
Houssomloge, Quentin	24/09
Arickx, Margaux	25/09
Decamps, Thomas	25/09
Allimami, Yasin	27/09
Stockeyr, Lindsay	28/09
Simon, Nina	28/09
Euscemi, Victor	29/09
Naimi, Ilyes	29/09
Dellicour, Arthur	29/09
Lutinant, Christopher	29/09
Croquet, Florine	30/09
Ragi, Alexandre	01/10
Zarki, Anas	02/10
Montoya Salazar, Gabriel	02/10
Cineme, Rahmi	02/10
Martin, Loic	02/10
Hers, Caroline	02/10
Demoune, Azzeddine	02/10
Bruvère, Gabrielle	03/10
Thonar, Mathieu	03/10
Dia, Rudy	03/10
Arslan, Esma	04/10
Tewes, Tim	05/10
Struys, Victoria	05/10
Jassogne, Mathieu	06/10
Quertain, Simon	06/10
Quertain, Alexandre	06/10
Modave, Guillaume	06/10
Moufils, Elise	07/10
Van Buggenhout, Tatiana	08/10
Wilson Jackson, Amelia	10/10
Van Driessche, Zelia	12/10
Rogister, Diego	12/10
Hardy, Amélie	13/10
Fosset, Eden	13/10
Matton, Thoma	14/10
Dhondt, Frédéric	14/10
Brahy, Lucas	15/10
Couchard, Madeleine	18/10
Taraha, Souhaïla	18/10
Canon, Antoine	21/10
Meseeuw, Chloé	22/10
Desablens, Sorenza-Chayma	23/10
Deléhouzée, Elise	25/10
Pletinckx, Romain	26/10
Pirard, Caroline	27/10
Hendrick, Justine	27/10
Audoor, Sophie	27/10
Descamps, Margot	28/10
Munoz, Andres	29/10
Gomrée, Chrysanthe	30/10
Saatci, Asli	30/10
Boterberg, Dimitri	30/10

Je voudrais dire à travers vos lignes mon plaisir d'habiter une commune aussi joyeusement fleurie que la nôtre. Le fleurissement des carrefours et des lampadaires y a une qualité rare : le naturel. On sent ici l'intervention d'aimoureux des fleurs et non pas la main directrice d'un dessinateur qui aurait tracé ses dessins en chambre. Et si certains ronds points ont parfois une allure un peu échevelée, je les trouve tout à fait à leur place dans une commune dont le caractère rural est encore, et heureusement, bien vivant. Merci à tous ceux qui sont à la base de cette réussite!

Le fleurissement d'Ottignies me fait d'autant plus regretter que Louvain-la-Neuve reste à la traîne en la matière. Certains quartiers font des efforts, certains particuliers aussi, et il leur faut bien du mérite pour persévérer quand quelque soulard vient en une nuit les réduire à néant ou transformer leur jardin en poubelle ou en pissotière. Par la force des choses, nous sommes devenus philosophes! Cependant, je ne peux m'empêcher de penser que si les lampadaires de Louvain-la-Neuve étaient eux aussi garnis de ces opulents paniers fleuris (apparemment inaccessibles aux prédateurs...), ses résidents se sentiraient peut-être moins éloignés de ceux qui vivent au cœur d'Ottignies, et inversement.

Est-ce que, simplement, on ne pourrait pas arriver à matérialiser visiblement l'unité entre nos deux villages ? Un langage des fleurs, en quelque sorte, pour se dire qu'on fait partie de la même commune, et montrer à tous qu'on a "un air de famille" ?

Mireille Wattiez-Delrée

Est-ce qu'on ne pourrait pas, dans ce cas, sortir de l'imbroglio de pouvoirs qui fait que les "Ce n'est pas de mon ressort, c'est à l'autre d'agir !", renvoient l'habitant néolouvainiste de l'administration de l'UCL-toujours désargentée pour ce qui n'est pas les études- vers celle d'Ottignies ? Cette administration bicéphale, peu claire dans ses attributions respectives, est vraiment difficile à vivre; entre autres effets pervers, elle a pour conséquence de raréfier les initiatives et de freiner les élans citoyens...

Attendre que la nouvelle gare se termine ; le chantier avait promptement commencé, il fallait y détruire l'ancienne gare et récupérer les pierres de taille... Il avance maintenant au pas de sénateur, faute de coordination, de paiement, de décision, que sais-je ?

Attendre son train qui arrivera avec un retard probable de 10 minutes ; dans le froid et la bourrasque... Ah! si je pouvais au moins me rincer l'œil en contemplant l'ancienne gare si chère à Paul Delvaux !

Attendre que le chef de train siffle le départ..., du train déjà en retard ; il lambine sur le quai, parle avec un collègue, plus personne ne monte ni ne descend, les portes sont ouvertes, le même scénario se répète à toutes les gares, le train accroitra son retard de 5 minutes entre Ottignies et Bruxelles midi !

Attendre la correspondance loupée à Bruxelles midi ! Le TGV est parti à l'heure !

Attendre un voyageur sur la place de la gare à Ottignies : on aurait dû penser à son aménagement, c'est dans l'attente. Je pense à l'accueil des nouveaux clients...

Attendre que l'on y construise un abri pour les deux roues, un abri digne de ce nom : c'est la dernière chose que l'on construira. Vous verrez !

Attendre qu'on daigne prolonger le tunnel sous voies et que l'on démolisse enfin la vieille passerelle qui a fait son temps : on a bien construit avec diligence celui de BIERGES - WALIBI pourtant situé sous la nappe phréatique

Attendre qu'on aménage davantage de parkings pour navetteurs. Qu'est ce qu'on attend ? Les études et autres plaquettes sur la mobilité en Brabant Wallon ne font qu'en parler...bla bla bla. Attendre que le rail redevienne un outil efficace et que les politiques quittent la direction opérationnelle de la SNCB. Ils prouvent tous les jours leur incompétence.

Attendre que la SNCB perde son monopole du transport ferroviaire comme dans les pays européens avancés. La SNCB a par ailleurs perdu les pédales.

Attendre que les politiciens Belges agissent à la SNCB comme ils l'ont fait à la Sabena ou chez Belgacom : pour le bien-être et le confort de tous les citoyens.

Attendre que les idées évoluent... avant le troisième millénaire...En attendant, que de temps perdu ... pour des millions de personnes !

Bernard Laduron
Conseiller communal I.C

La Ville d'OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

et la Commission Consultative des Sports
organisent la soirée
des trophées et mérites sportifs,
le lundi 25 Janvier 1999, à 19 heures
au Centre Sportif de Blocry

(pour plus d'information,
voir feuillet annexé)



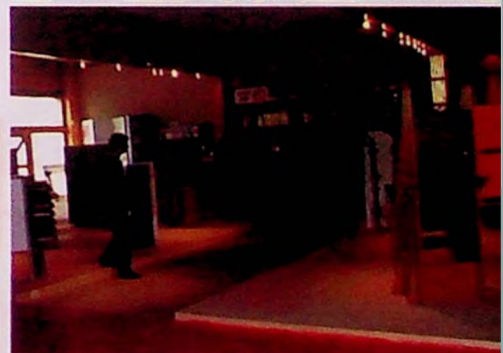
S.A.

Renard

et Cie

Renard et cie c'est :

- **Le Bois**
- **La Quincaillerie**
- **5000 m²**
- **18 personnes à votre service**



Nouvelle adresse

Avenue des Métallurgistes 5
1490 Court-Saint-Etienne

Tél. (010) 61 61 04 - Fax (010) 61 61 14
semaine de 7h à 18h - samedi de 9h à 18h

ISOGLASS

ICI Dulux

altrex



Ets HERMAND s.p.r.l.



ESSO SHOP
ESSO Self-Service

Notre compétence à votre service
MECANIQUE - CARROSSERIE
PIECES D'ORIGINE



La
n o u v e l l e
G o l f

Elle sera toujours de son
temps dans son temps.



Avenue des Combattants 117 • 1340 OTTIGNIES
Tél. (010) 41 34 32 - Fax (010) 41 24 52